

Op weg

Op weg bestaat uit:

cursistenboek incl. 2 cd's

website www.opwegnaarnederland.nl

aparte vertalingen in het Arabisch, Chinees, Engels, Frans, Spaans, Thai en Turks gratis te downloaden via www.opwegnaarnederland.nl

Op weg is het eerste deel in de *Op-weg*reeks. De andere delen zijn:



Op weg (tekstboek incl. cd),

ISBN 978 90 8506 36 1



Wegwijzer (tekstboek incl. cd),

ISBN 978 90 8506 722 1

Ook is er een kwartetspel dat hoort bij *Op Weg* (3 ex.),

ISBN 978 90 8506 586 9

Op weg

**Vorbereiding op de taaltoets van het
inburgeringsexamen**

Jenny van der Toorn-Schutte

Boom, Amsterdam

Vierde oplage 2009

© 2007 Uitgeverij Boom, Amsterdam

Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikelen 16h t/m 16m Auteurswet 1912 jo. Besluit van 27 november 2002, Stb 575, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht te Hoofddorp (postbus 3060, 2130 KB, www.reprorecht.nl) of contact op te nemen met de uitgever voor het treffen van een rechtstreekse regeling in de zin van art. 16l, vijfde lid, Auteurswet 1912. Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16, Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot de Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten, postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.cedar.nl/pro).

No part of this book may be reproduced in any way whatsoever without the written permission of the publisher.

De uitgever heeft getracht alle rechthebbenden van de foto's te achterhalen. Mocht iemand desondanks menen dat zijn rechten niet zijn gehonoreerd, dan kan hij zich wenden tot de uitgever.

Verzorging omslag en binnenwerk: Impressie grafische vormgeving (Anja Verhart)

Afbeelding omslag: Typical Media Publishers

Afbeeldingen binnenwerk: Jenny van der Toorn-Schutte

ISBN 978 90 8506 430 5

NUR 110

Inhoud

Verantwoording	6
les 0 Op weg naar Nederland	11
les 1 cijfers, alfabet	12
les 2 kleur, dagen van de week	16
les 3 geld	20
les 4 naam, land	24
les 5 familie	28
les 6 lichaam, mens	32
les 7 kleding	36
les 8 in huis	40
les 9 keuken	44
les 10 boodschappen	48
les 11 groente en fruit	52
les 12 verkeer	56
les 13 dingen	60
les 14 dieren	64
les 15 maanden	68
les 16 de wereld	72
les 17 tijd	76
les 18 natuur	80
les 19 allerlei	84
les 20 gebouwen	88
Toetsvragen	92
Extra nazeg oefeningen	95
Tegenstellingen en woordparen	97
Werkwoorden	105
Vragen met antwoorden	107

Verantwoording

Kenmerken

De kenmerken van deze methode zijn:

- eenvoudige lessen zonder computer;
- geschikt voor laagopgeleide anderstaligen en (jonge) analfabeten;
- woorden en uitspraak oefeningen op cd;
- frequente woorden;
- makkelijke zinnen;
- minimale grammatica;
- verhelderende illustraties;
- niveau 0 – A1-min;
- extra lijst met tegenstellingen en woordparen;
- lijst met oefenzinnen om na te zeggen;
- toetsvragen.

Toelichting

Het boek is bedoeld voor:

- buitenlanders die naar Nederland willen komen;
- oudkomers die in Nederland het inburgeringsexamen moeten doen.

Om in Nederland toegelaten te worden, moet een toelatings-examen in het buitenland afgelegd worden. Dit examen bestaat uit de volgende twee onderdelen:

- Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS);
- Toets Gesproken Nederlands (TGN).

Het examen wordt mondeling door de telefoon afgenomen.

Er hoeft dus niet geschreven te worden. De Toets Gesproken Nederlands wordt ook geschikt geacht voor mensen die in Nederland onder de nieuwe WIN het inburgeringsexamen moeten doen op niveau A2. Alleen zal de cesuur dan hoger liggen.

KNS

Het eerste deel, Kennis van de Nederlandse Samenleving, is het gemakkelijkste onderdeel. De cursist moet van te voren een examenpakket *Naar Nederland* kopen met de volgende onderdelen:

- de film *Naar Nederland* op dvd of video;
- een boek met honderd foto's bij de film;
- een audio-cd met honderd vragen bij de foto's en de antwoorden op die vragen;
- alle honderd vragen en antwoorden.

Bij het telefonisch examen moeten dertig van de honderd vragen beantwoord worden. Als de cursist de antwoorden die bij de vragen gegeven worden, goed geleerd heeft, kan hij alle vragen beantwoorden. De antwoorden zijn vrijwel nooit meer dan drie lettergrepen, dus kort. Het enige probleem kan de uitspraak zijn.

TGN

De eisen voor het tweede onderdeel, TGN, zijn niet duidelijk. Het examen toetst alleen spreken en luisteren.

Er zijn vier soorten opdrachten:

- zinnen nazeggen;
- korte vragen beantwoorden;
- tegenstellingen geven;
- twee keer een kort verhaaltje navertellen.

De laatste opdracht, verhaaltjes navertellen, wordt niet meegeteld; het onderdeel dient ter validering van de toets.

De cursist kan drie oefentoetsen-TGN doen, die zijn bij het examenpakket *Naar Nederland* inbegrepen. Uit deze oefentoetsen blijkt dat vooral de zinnen die nagezegd moeten worden, niet echt gemakkelijk zijn. Naast de wat kortere zinnen komen ook zinnen als de volgende voor:

- Door de harde regen zijn veel planten beschadigd.
- Het is helemaal gegaan zoals we verwacht hadden.
- Hij moet het wat rustiger aan gaan doen.

Bij het nazeggen van deze zinnen wordt gelet op de intonatie en de volgorde van de woorden. Men redeneert dat als de cursist fouten maakt in de volgorde van de woorden, hij geen grammaticaal inzicht heeft in de Nederlandse taal.

Bij het beantwoorden van de korte vragen komen de volgende soort (gesloten) vragen voor:

- Is een kerk een gebouw of een poort? (50% kans op een goed antwoord)
- Als iets ingewikkeld is, is het dan makkelijk of moeilijk? (50% kans)
- Wie woont er op een boerderij?
- Hoe noem je iemand die niet kan horen?

Bij de tegenstellingen en woordparen zijn naast eenvoudige zoals *dik – dun*, onder meer de volgende te vinden:

ochtend – avond

liefde – haat

erna – ervoor

oorlog – vrede

laatste – eerste

Waarom dit boek?

Voor de inburgering buitenland geldt voorlopig een cesuur van 16. Dat wil zeggen dat de cursist van de 80 punten in totaal, er 16 moet halen. Voor de inburgering van de oudkomers in Nederland zal zeker een hogere cesuur gelden.

Hoe de cursist de gevraagde vaardigheden moet verwerven, wordt niet gezegd. Er wordt alleen verwezen naar de taalmethodes die in Nederland op de markt zijn: 'Er zijn allerlei boeken te koop om Nederlands te leren' en 'Kijk en luister naar de tv'. Gerichtte leermiddelen zijn er niet en die zullen door de Nederlandse regering ook niet aangeboden worden.

Daarom is er *Op weg*, een methode die geschikt is voor iedereen die het examen wil (moet) doen, ook voor analfabete leersers. Het zou goed zijn als ook de eventuele partner dit boek in zijn of haar bezit heeft om de aanstaande immigrant te kunnen helpen.

De opbouw van dit boek

Vrijwel alle concrete woorden worden uitgelegd aan de hand van foto's. Alle woorden en zinnen zijn ook ingesproken op de cd.

Elke les bestaat uit vier onderdelen. De laatste drie onderdelen zijn dezelfde als die op het examen.

- 1 aanbod van concrete woorden en begrippen;
- 2 zinnen nazeggen;
- 3 vragen met antwoorden;
- 4 tegenstellingen en woordparen.

Dit alles in oplopende moeilijkheidsgraad. De tegenstellingen en woordparen kunnen niet altijd met illustraties uitgelegd wor-

den. Ze kunnen daarom het best uit het hoofd geleerd worden. Ook zou de partner een vertaling kunnen geven of kan er een woordenboek gebruikt worden. Voor de meeste talen is in Nederland wel een woordenboek te vinden. De vertaling van de teksten is (voorlopig) beschikbaar in drie talen: het Arabisch, Engels en Turks.

De cursist leert met dit boek ongeveer 1000 woorden uit de dagelijkse omgeving en omgangstaal. Deze woorden zijn verdeeld over verschillende woordsoorten zoals zelfstandige en bijvoeglijke naamwoorden, werkwoorden, vraagwoorden en voorzetsels. Ook worden er ruim 100 tegenstellingen en woordparen aangeboden en 100 vragen met antwoorden. Daarnaast zijn er nog 50 extra nazegzinnen opgenomen. Veel herhaling is belangrijk om de klanken goed te leren beheersen.

De cursist kan de toets op p. 92, 93 en 94 het beste doen door alleen te luisteren naar de cd.

Met deze kennis zal de cursist zeker slagen voor de Toets Gesproken Nederlands!

Les 0

Op weg naar Nederland



Hartelijk welkom bij *Op weg*.

Dit boek helpt u bij het leren van het eerste Nederlands.

Met *Op weg* bent u klaar voor de Toets Gesproken Nederlands.

Dat is een onderdeel van het inburgeringsexamen in het buitenland en van de taaltoets van het examen in Nederland.

Alle teksten in dit boek zijn vertaald in het Arabisch, Engels en Turks.

De vertalingen staan op internet: www.opwegnaarnederland.nl.

U kunt ze ook kopen bij de boekhandel of bij de uitgeverij: www.nt2.nl.

Alle teksten zijn ook te horen op de cd die in dit boek zit.

Als u meer wilt weten over *Op weg*, kijk dan op:

www.opwegnaarnederland.nl.

Veel succes met het leren van uw eerste Nederlands!

Jenny van der Toorn-Schutte
november 2006

Les 1

Cijfers

1

een

2

twee

3

drie

4

vier

5

vijf

6

zes

7

ze-ven

8

acht

9

ne-gen

10

tien

11

elf

12

twaalf

13

der-tien

14

veer-tien

15

vijf-tien

16

zes-tien

17

zeven-tien

18

acht-tien

19

negen-tien

20

twin-tig

Alfabet

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	IJ
Z				



a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	ij
z				

Luister en zeg na

11 komt *na* 10

8 komt *voor* 9

3 is *meer* dan 2

10 is *minder* dan 20

B staat *achter* A

O staat *voor* P

Vraag

Wat komt *voor* 12?

Wat komt *na* 4?

Wat staat *achter* A?

Tegenstelling

meer	↔	minder
voor	↔	na
achter	↔	voor

Les 2

Kleur



rood



blauw



o-ran-je



bruin



geel



zwart

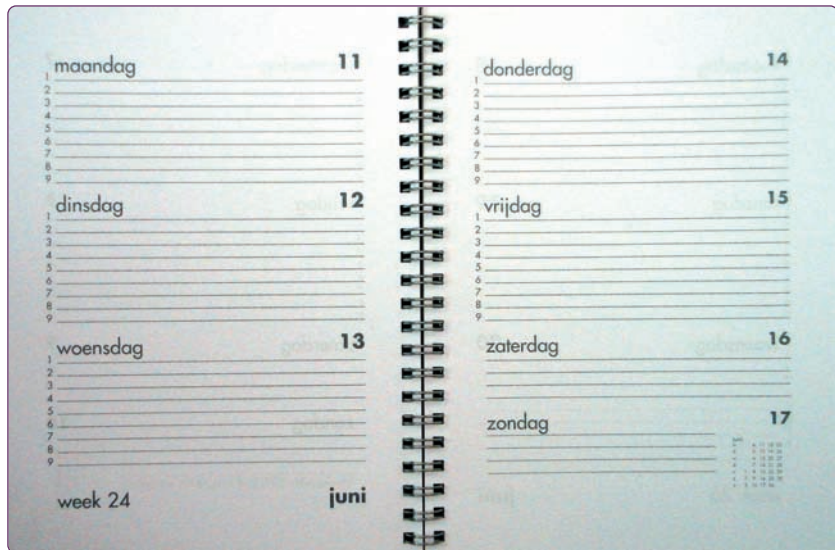


groen



wit

Dagen van de week



maan-dag

dins-dag

woens-dag

don-der-dag

vrij-dag

za-ter-dag

zon-dag

Luister en zeg na

maandag

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

dinsdag

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

Maandag komt *voor* dinsdag.

Woensdag komt *na* dinsdag.

maandag

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

zondag

1	11
2	12
3	13
4	14
5	15
6	16
7	17
8	18
9	19

Maandag is de *eerste* dag.

Zondag is de *laatste* dag.

Vraag

Welke dag komt *eerst*: vrijdag of zaterdag?

Welke dag komt *na* woensdag?

Welke dag komt *voor* zondag?

Tegenstelling

wit	↔	zwart
voor	↔	na
eerste	↔	laatste